


Undertecknad styrelseledamot i Textforum AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämman den 2025-05-08. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till hur resultatet ska disponeras.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

2025-05-12



Cecilia Humbla

Verkställande direktör

Styrelsen och verkställande direktören för

## Textforum i Göteborg AB

Org nr 556630-9190

avger härmed

# Årsredovisning

för räkenskapsåret 1 januari - 31 december 2024

Samtliga belopp är angivna i hela kronor.

| <b><u>Innehåll:</u></b>  | <b><u>sida</u></b> |
|--|--------------------|
| <b>Förvaltningsberättelse</b>                                  | <b>2</b>           |
| <b>Resultaträkning</b>   | <b>4</b>           |
| <b>Balansräkning</b>   | <b>5</b>           |
| <b>Noter med redovisningsprinciper och bokslutskommentarer</b> | <b>7</b>           |
| <b>Underskrifter</b>   | <b>9</b>           |

# Förvaltningsberättelse

## Verksamheten

### Allmänt om verksamheten

Textforum är en fullservicebyrå med 30 års erfarenhet av översättning åt näringslivet.

Bolaget arbetar med några av Skandinavien och Norra Europas mest framgångsrika bolag. Affärsidén är att snabbt och med hög servicegrad leverera kvalitetssäkrade språk- och översättningstjänster med hjälp av modern teknologi och ett globalt nätverk av professionella översättare, efterredigerare och språkgranskare. Textforum översätter till och från över 40 språk, arbetar med ca 150 kunder och utför mer än 2 000 uppdrag per år.

För att säkerställa den höga kvaliteten har företaget genom åren byggt upp ett nätverk av ca 500 professionella översättare och språkgranskare.

Bolaget har utvecklat egna mjukvaror: Textbase, Quickbase, Termbase, Textforum Episerver Connector och Textforum Optimizely Connector. Syftet med dessa är att för våra kunders räkning sänka översättningskostnaden, öka kvaliteten i översättningen samt förenkla administrationen. Dessa mjukvaror kopplat till företagets effektiva kvalitetssäkrade översättningsprocess bildar basen i verksamheten.

Företaget har sitt säte i Göteborg.

### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Företaget flyttade i juni 2024 in i nya mer för verksamheten anpassade lokaler. Detta var ett led i det kostnadsbesparingsprogram som företaget genomförde under året.

## Flerårsöversikt

|                                   | 2024-01-01<br>- 2024-12-31 | 2023-01-01<br>- 2023-12-31 | 2022-01-01<br>- 2022-12-31 | 2021-01-01<br>- 2021-12-31 |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Nettoomsättning                   | 10 152 967                 | 10 946 870                 | 15 601 835                 | 15 279 181                 |
| Resultat efter finansiella poster | -117 586                   | -1 399 992                 | 80 406                     | 185 518                    |
| Soliditet (%)                     | 22                         | 32                         | 48                         | 41                         |

## Förändringar i eget kapital

|                         | Aktiekapital   | Reservfond   | Balanserat resultat | Årets resultat  | Totalt         |
|-------------------------|----------------|--------------|---------------------|-----------------|----------------|
| Vid årets ingång        | 100 000        | 4 000        | 1 599 415           | -933 046        | 770 369        |
| Utdelning               |                |              | -299 999            |                 | -299 999       |
| Balanseras i ny räkning |                |              | -933 046            | 933 046         | 0              |
| Årets resultat          |                |              |                     | -117 586        | -117 586       |
| <b>Vid årets utgång</b> | <b>100 000</b> | <b>4 000</b> | <b>366 370</b>      | <b>-117 586</b> | <b>352 784</b> |

## Resultatdisposition

Styrelsen och VD föreslår att till förfogande stående medel

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Balanserat resultat        | 366 370        |
| Årets resultat             | -117 586       |
| <b>Summa</b>               | <b>248 784</b> |
| Disponeras enligt följande |                |
| Balanseras i ny räkning    | 248 784        |
| <b>Summa</b>               | <b>248 784</b> |

# Resultaträkning

2025052015211

|   | Not<br>1 | 2024-01-01<br>- 2024-12-31 | 2023-01-01<br>- 2023-12-31 |
|---|----------|----------------------------|----------------------------|
| <b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>                              |          |                            |                            |
| Nettoomsättning   |          | 10 152 967                 | 10 946 870                 |
| <b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>                        |          | <b>10 152 967</b>          | <b>10 946 870</b>          |
| <b>Rörelsekostnader</b>   |          |                            |                            |
| Övriga externa kostnader  |          | -5 760 709                 | -6 218 334                 |
| Personalkostnader   | 2        | -4 476 013                 | -5 973 551                 |
| Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar |          | 0                          | -99 110                    |
| Övriga rörelsekostnader   |          | -27 402                    | -62 977                    |
| <b>Summa rörelsekostnader</b>   |          | <b>-10 264 124</b>         | <b>-12 353 972</b>         |
| <b>Rörelseresultat</b>  |          | <b>-111 157</b>            | <b>-1 407 102</b>          |
| <b>Finansiella poster</b>   |          |                            |                            |
| Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar                      |          | 0                          | 12 479                     |
| Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter                            |          | 8 415                      | 4 589                      |
| Räntekostnader och liknande resultatposter                                  |          | -14 844                    | -9 958                     |
| <b>Summa finansiella poster</b>   |          | <b>-6 429</b>              | <b>7 110</b>               |
| <b>Resultat efter finansiella poster</b>                                    |          | <b>-117 586</b>            | <b>-1 399 992</b>          |
| <b>Bokslutsdispositioner</b>  |          |                            |                            |
| Förändring av periodiseringsfonder  |          | 0                          | 470 000                    |
| <b>Summa bokslutsdispositioner</b>  |          | <b>0</b>                   | <b>470 000</b>             |
| <b>Resultat före skatt</b>  |          | <b>-117 586</b>            | <b>-929 992</b>            |
| <b>Skatter</b>  |          |                            |                            |
| Skatt på årets resultat   |          | 0                          | -3 054                     |
| <b>Årets resultat</b>   |          | <b>-117 586</b>            | <b>-933 046</b>            |

Penneo dokumentnyckel: 084V8-4TZFN-6ZZKP-TV2JD-YZEJJ-V3UBW

# Balansräkning

2025052015212

|   | Not<br>1 | 2024-12-31       | 2023-12-31       |
|---|----------|------------------|------------------|
| <b>Tillgångar</b>                             |          |                  |                  |
| <b>Anläggningstillgångar</b>                  |          |                  |                  |
| <b>Materiella anläggningstillgångar</b>       |          |                  |                  |
| Inventarier, verktyg och installationer       | 3        | 0                | 0                |
| <b>Summa materiella anläggningstillgångar</b> |          | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Summa anläggningstillgångar</b>            |          | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Omsättningstillgångar</b>                  |          |                  |                  |
| <b>Kortfristiga fordringar</b>                |          |                  |                  |
| Kundfordringar                                |          | 1 346 195        | 1 705 820        |
| Övriga fordringar                             |          | 15 773           | 425 677          |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter  |          | 218 738          | 111 587          |
| <b>Summa kortfristiga fordringar</b>          |          | <b>1 580 706</b> | <b>2 243 084</b> |
| <b>Kassa och bank</b>                         |          |                  |                  |
| Kassa och bank                                |          | 13 163           | 131 170          |
| <b>Summa kassa och bank</b>                   |          | <b>13 163</b>    | <b>131 170</b>   |
| <b>Summa omsättningstillgångar</b>            |          | <b>1 593 869</b> | <b>2 374 254</b> |
| <b>Summa tillgångar</b>                       |          | <b>1 593 869</b> | <b>2 374 254</b> |

Penneo dokumentnyckel: 084V8-4TZFN-6ZZKP-TV2JD-YZEJJ-V3UBW

# Balansräkning

2025052015213

|  | Not<br>1 | 2024-12-31       | 2023-12-31       |
|--|----------|------------------|------------------|
| <b>Eget kapital och skulder</b>              |          |                  |                  |
| <b>Eget kapital</b>                          |          |                  |                  |
| <b>Bundet eget kapital</b>                   |          |                  |                  |
| Aktiekapital                                 |          | 100 000          | 100 000          |
| Reservfond                                   |          | 4 000            | 4 000            |
| <b>Summa bundet eget kapital</b>             |          | <b>104 000</b>   | <b>104 000</b>   |
| <b>Fritt eget kapital</b>                    |          |                  |                  |
| Balanserat resultat                          |          | 366 370          | 1 599 415        |
| Årets resultat                               |          | -117 586         | -933 046         |
| <b>Summa fritt eget kapital</b>              |          | <b>248 784</b>   | <b>666 369</b>   |
| <b>Summa eget kapital</b>                    |          | <b>352 784</b>   | <b>770 369</b>   |
| <b>Kortfristiga skulder</b>                  |          |                  |                  |
| Checkräkningskredit                          |          | 67 691           | 0                |
| Leverantörsskulder                           |          | 343 704          | 503 373          |
| Övriga skulder                               |          | 183 608          | 409 816          |
| Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter |          | 646 082          | 690 696          |
| <b>Summa kortfristiga skulder</b>            |          | <b>1 241 085</b> | <b>1 603 885</b> |
| <b>Summa eget kapital och skulder</b>        |          | <b>1 593 869</b> | <b>2 374 254</b> |

Penneo dokumentnyckel: 084V8-4TZFN-6ZZKP-TVZJD-YZEJJ-V3UBW

# Noter

## Not 1 - Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

### Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag till fast pris redovisas enligt huvudregeln.

### Nyckeltalsdefinitioner

#### Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

#### Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

#### Soliditet

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutningen.

## Not 2 - Medelantal anställda

|                                 | 2024-01-01<br>- 2024-12-31 | 2023-01-01<br>- 2023-12-31 |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Medelantal anställda under året | 8                          | 9                          |

## Not 3 - Inventarier, verktyg och installationer

|                                    | 2024-12-31        | 2023-12-31        |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Anskaffningsvärden</b>          |                   |                   |
| Ingående anskaffningsvärden        | 1 209 842         | 1 209 842         |
| <b>Utgående anskaffningsvärden</b> | <b>1 209 842</b>  | <b>1 209 842</b>  |
| <b>Avskrivningar</b>               |                   |                   |
| Ingående avskrivningar             | -1 209 842        | -1 110 732        |
| Årets avskrivningar                | 0                 | -99 110           |
| <b>Utgående avskrivningar</b>      | <b>-1 209 842</b> | <b>-1 209 842</b> |
| <b>Redovisat värde</b>             | <b>0</b>          | <b>0</b>          |

## Not 4 - Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Inga väsentliga händelser har inträffat efter räkenskapsårets slut.

## Not 5 - Ställda säkerheter

|                                 | 2024-01-01<br>- 2024-12-31 | 2023-01-01<br>- 2023-12-31 |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Företagsinteckning              | 900 000                    | 900 000                    |
| <b>Summa ställda säkerheter</b> | <b>900 000</b>             | <b>900 000</b>             |

# Underskrifter

Årsredovisning för Textforum i Göteborg AB, 556630-9190  
Avseende räkenskapsåret 2024-01-01 - 2024-12-31

Elektroniskt underskriven

Cecilia Humbla  
Styrelseledamot och verkställande direktör

Michael Koch  
Ordförande

Min revisionsberättelse har lämnats den  
KPMG AB

Lars-Ola Jäxvik  
Auktoriserad revisor

# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Textforum i Göteborg AB, org. nr 556630-9190

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Textforum i Göteborg AB för år 2024.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Textforum i Göteborg ABs finansiella ställning per den 31 december 2024 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till Textforum i Göteborg AB enligt god revisionssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.



## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Textforum i Göteborg AB för år 2024 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till Textforum i Göteborg AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets

organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda

ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Göteborg det datum som framgår av min elektroniska signatur

Lars-Ola Jäxvik  
Auktoriserad revisor

# PENNEO

Signaturerna i detta dokument är juridiskt bindande. Dokumentet är signerat genom Penneo™ för säker digital signering. Tecknarnas identitet har lagrats, och visas nedan.

"Med min signatur bekräftar jag innehållet och alla datum i detta dokumentet."

## MICHAEL KOCH

Styrelseledamot

Serienummer: 41e680ca67fc03[...]401f59a339999

IP: 98.128.xxx.xxx

2025-05-05 06:40:53 UTC



## CECILIA HUMBLA

Verkställande direktör

Serienummer: 83fe4b50acb4b5[...]73b0b7bce2b65

IP: 98.128.xxx.xxx

2025-05-05 07:05:38 UTC



## LARS-OLA JÄXVIK

Auktoriserad revisor

På uppdrag av: KPMG AB

Serienummer: 6a9ae9a7c1b17b[...]355711fef855e

IP: 81.224.xxx.xxx

2025-05-05 10:36:48 UTC



Detta dokument är undertecknat digitalt via [Penneo.com](https://penneo.com). De signerade uppgifternas integritet är validerad med hjälp av ett beräknat hashvärde för originaldokumentet. Alla kryptografiska bevis är inbäddade i denna PDF, vilket säkerställer både autenticitet och möjlighet till framtida validering.

Detta dokument är försett med ett kvalificerat elektroniskt sigill som innehåller ett certifikat och en tidsstämpel från en kvalificerad tillhandahållare av betrodda tjänster.

### Så här verifierar du dokumentets äkthet:

När du öppnar dokumentet i Adobe Reader kan du se att det är certifierat av **Penneo A/S**. Detta bekräftar att dokumentets innehåll förblir oförändrat sedan tidpunkten för undertecknandet. Bevis för de enskilda undertecknarnas digitala signaturer bifogas dokumentet.

De kryptografiska bevisen kan kontrolleras med hjälp av Penneos validator, <https://penneo.com/validator>, eller andra valideringsverktyg för digitala signaturer.